

Anhänge I und II zum Übereinkommen zur Erhaltung der wandernden wild lebenden Tierarten (CMS)

(in der durch die Konferenz der Vertragsparteien
1985, 1988, 1991, 1994, 1997, 1999 und 2002 geänderten Fassung)

In Kraft getreten am 23. Dezember 2002

Anhang I

Erläuterungen

1. Die im vorliegenden Anhang aufgeführten wandernden Arten werden auf folgende Weise gekennzeichnet:
 - a) mit dem Namen der Art oder Unterart oder
 - b) als Gesamtheit der wandernden Arten eines höheren Taxon oder eines bestimmten Teils dieses Taxon.
2. Sonstige Bezugnahmen auf höhere Taxa als Arten dienen nur der Information oder Klassifikation.
3. Die Abkürzung für sensu lato "(s.l.)" bedeutet, dass die wissenschaftliche Bezeichnung in ihrer erweiterten Bedeutung verwendet wird.
4. Ein Sternchen (*) neben dem Namen einer Art bedeutet, dass die Art oder eine abgegrenzte Population dieser Art oder ein höheres Taxon, welches diese Art einschließt, in Anhang II aufgenommen ist.

Mammalia

CHIROPTERA	
Molossidae	<i>Tadarida brasiliensis</i>
PRIMATES	
Hominidae ¹	<i>Gorilla gorilla beringei</i>
CETACEA	
Physeteridae	<i>Physeter macrocephalus</i> *
Platanistidae	<i>Platanista gangetica gangetica</i> *
Pontoporiidae	<i>Pontoporia blainvillei</i> *
Balaenopteridae	<i>Balaenoptera borealis</i> *
	<i>Balaenoptera physalus</i> *
	<i>Balaenoptera musculus</i>
	<i>Megaptera novaeangliae</i>
Balaenidae	<i>Balaena mysticetus</i>
	<i>Eubalaena glacialis</i> ² (Nordatlantik)
	<i>Eubalaena japonica</i> ³ (Nordpazifik)
	<i>Eubalaena australis</i> ⁴
CARNIVORA	
Mustelidae	<i>Lontra felina</i> ⁵
	<i>Lontra provocax</i> ⁶
Felidae	<i>Uncia uncia</i> ⁷
Phocidae ⁸	<i>Monachus monachus</i> *
SIRENIA	
Trichechidae	<i>Trichechus manatus</i> * (Populationen zwischen Honduras und Panama)

Convention on the Conservation of
Migratory Species of Wild Animals (CMS)

Appendix I
effective 23 December 2002

Original text below separator line. Due to limited space this header appears in English only.

Page 2

PERISSODACTYLA	
Equidae	<i>Equus grevyi</i>
ARTIODACTYLA	
Camelidae	<i>Camelus bactrianus</i>
	<i>Vicugna vicugna</i> * (ausgenommen peruanische Populationen)
Cervidae	<i>Cervus elaphus barbarus</i>
	<i>Hippocamelus bisulcus</i>
Bovidae	<i>Bos sauveli</i>
	<i>Bos grunniens</i>
	<i>Addax nasomaculatus</i>
	<i>Gazella cuvieri</i>
	<i>Gazella dama</i>
	<i>Gazella dorcas</i> (nur nordwestafrikanische Populationen)
	<i>Gazella leptoceros</i>
	<i>Oryx dammah</i> *
	Aves
SPHENISCIFORMES	
Spheniscidae	<i>Spheniscus humboldti</i>
PROCELLARIIFORMES	
Diomedeidae	<i>Diomedea albatrus</i>
	<i>Diomedea amsterdamensis</i>
Procellariidae	<i>Pterodroma cahow</i>
	<i>Pterodroma phaeopygia</i>
	<i>Pterodroma sandwichensis</i> ⁹
	<i>Puffinus creatopus</i>
Pelecanoididae	<i>Pelecanoides garnotii</i>
PELECANIFORMES	
Pelecanidae	<i>Pelecanus crispus</i> *
	<i>Pelecanus onocrotalus</i> * (nur paläarktische Populationen)
CICONIIFORMES	
Ardeidae	<i>Egretta eulophotes</i>
	<i>Gorsachius goisagi</i>
Ciconiidae	<i>Ciconia boyciana</i>
Threskiornithidae	<i>Geronticus eremita</i> *
	<i>Platalea minor</i>
PHOENICOPTERIFORMES	
Phoenicopteridae	<i>Phoenicopus andinus</i> ¹⁰ *
	<i>Phoenicopus jamesi</i> ¹¹ *
ANSERIFORMES	
Anatidae	<i>Anser cygnoides</i> *
	<i>Anser erythropus</i> *
	<i>Branta ruficollis</i> *
	<i>Chloephaga rubidiceps</i> *
	<i>Anas formosa</i> *
	<i>Marmaronetta angustirostris</i> *
	<i>Aythya nyroca</i> *
	<i>Polysticta stelleri</i> *
	<i>Oxyura leucocephala</i> *

Convention on the Conservation of
Migratory Species of Wild Animals (CMS)

Appendix I
effective 23 December 2002

Original text below separator line. Due to limited space this header appears in English only.

Page 3

FALCONIFORMES	
Accipitridae	<i>Haliaeetus albicilla</i> * <i>Haliaeetus leucoryphus</i> * <i>Haliaeetus pelagicus</i> * <i>Aquila clanga</i> * <i>Aquila heliaca</i> * <i>Aquila adalberti</i> ¹² * <i>Falco naumanni</i> *
Falconidae	
GRUIFORMES	
Gruidae	<i>Grus japonensis</i> * <i>Grus leucogeranus</i> * <i>Grus monacha</i> <i>Grus nigricollis</i> * <i>Grus vipio</i> *
Rallidae	<i>Sarothrura ayresi</i> *
Otididae	<i>Chlamydotis undulata</i> * (nur nordwestafrikanische Populationen) <i>Otis tarda</i> * (mitteleuropäische Population)
CHARADRIIFORMES	
Charadriidae	<i>Vanellus gregarius</i> ¹³ *
Scolopacidae	<i>Numenius borealis</i> * <i>Numenius tenuirostris</i> * <i>Tringa guttifer</i> * <i>Eurynorhynchus pygmeus</i> * <i>Tryngites subruficollis</i> *
Laridae	<i>Larus atlanticus</i> <i>Larus audouinii</i> * <i>Larus leucophthalmus</i> * <i>Larus relictus</i> <i>Larus saundersi</i> <i>Sterna bernsteini</i>
Alcidae	<i>Synthliboramphus wumizusume</i>
PSITTACIFORMES	
Psittacidae	<i>Brotogeris pyrrhopterus</i>
PASSERIFORMES	
Tyrannidae	<i>Alectrurus risora</i> <i>Alectrurus tricolor</i>
Hirundinidae	<i>Hirundo atrocaerulea</i> *
Muscicapidae	<i>Acrocephalus paludicola</i> *
Emberizidae	<i>Sporophila zelichi</i> <i>Sporophila cinnamomea</i> <i>Sporophila hypochroma</i> <i>Sporophila palustris</i>
Parulidae	<i>Dendroica kirtlandii</i>
Icteridae	<i>Agelaius flavus</i>
Fringillidae	<i>Serinus syriacus</i>

Convention on the Conservation of
Migratory Species of Wild Animals (CMS)

Appendix I
effective 23 December 2002

Original text below separator line. Due to limited space this header appears in English only.

Page 4

Reptilia

TESTUDINATA

Cheloniidae

Chelonia mydas *

Caretta caretta *

Eretmochelys imbricata *

Lepidochelys kempii *

Lepidochelys olivacea *

Dermochelyidae

Dermochelys coriacea *

Pelomedusidae

Podocnemis expansa * (nur Populationen im oberen Amazonasgebiet)

CROCODYLIA

Gavialidae

Gavialis gangeticus

Pisces

Elasmobranchii

LAMNIFORMES

Lamnidae

Carcharodon carcharias *

Actinopterygii

SILURIFORMES

Schilbeidae

Pangasianodon gigas

Anhang IIErläuterungen

1. Die im vorliegenden Anhang aufgeführten wandernden Arten werden auf folgende Weise gekennzeichnet:
 - a) mit dem Namen der Art oder Unterart oder
 - b) als Gesamtheit der wandernden Arten eines höheren Taxon oder eines bestimmten Teils dieses Taxon.

Wo auf ein höheres Taxon als das der Art Bezug genommen wird, bedeutet dies, wenn nichts anderes gesagt ist, dass der Abschluss von ABKOMMEN allen wandernden Arten dieses Taxon zu erheblichem Vorteil gereichen könnte.
2. Die Abkürzung "spp." nach der Bezeichnung einer Familie oder Gattung wird zur Bezeichnung aller wandernden Arten innerhalb dieser Familie oder Gattung verwendet.
3. Sonstige Bezugnahmen auf höhere Taxa als Arten dienen nur der Information oder Klassifikation.
4. Die Abkürzung "(s.l.)" bedeutet, dass die wissenschaftliche Bezeichnung in ihrer erweiterten Bedeutung verwendet wird.
5. Ein Sternchen (*) neben dem Namen einer Art oder eines höheren Taxon bedeutet, dass die Art oder eine abgegrenzte Population dieser Art oder aber eine oder mehrere in dem höheren Taxon eingeschlossene Arten in Anhang I aufgenommen sind.

Mammalia

CHIROPTERA

Rhinolophidae	R. spp. (nur europäische Populationen)
Vespertilionidae	V. spp. (nur europäische Populationen)
Molossidae	<i>Tadarida teniotis</i>

CETACEA

Physeteridae	<i>Physeter macrocephalus</i> *
Platanistidae	<i>Platanista gangetica gangetica</i> ¹⁴ *
Pontoporiidae	<i>Pontoporia blainvillei</i> *
Iniidae	<i>Inia geoffrensis</i>
Monodontidae	<i>Delphinapterus leucas</i> <i>Monodon monoceros</i>
Phocoenidae	<i>Phocoena phocoena</i> (Populationen der Nord- und Ostsee, Population des westlichen Nordatlantiks, Population des Schwarzen Meeres) <i>Phocoena spinipinnis</i> <i>Phocoena dioptrica</i> <i>Neophocaena phocaenoides</i> <i>Phocoenoides dalli</i>
Delphinidae	<i>Sousa chinensis</i> <i>Sousa teuszii</i> <i>Sotalia fluviatilis</i> <i>Lagenorhynchus albirostris</i> (nur Populationen der Nord- und Ostsee) <i>Lagenorhynchus acutus</i> (nur Populationen der Nord- und Ostsee) <i>Lagenorhynchus obscurus</i> <i>Lagenorhynchus australis</i> <i>Grampus griseus</i> (nur Populationen der Nord- und Ostsee) <i>Tursiops aduncus</i> (Populationen der Arafura-/Timor-See) <i>Tursiops truncatus</i> (Populationen der Nord- und Ostsee, Population des westlichen Mittelmeers, Population des Schwarzen Meeres) <i>Stenella attenuata</i> (Population des östlichen tropischen Pazifiks, südostasiatische Populationen) <i>Stenella longirostris</i> (Populationen des östlichen tropischen Pazifiks, südostasiatische Populationen) <i>Stenella coeruleoalba</i> (Population des östlichen tropischen Pazifiks, Population des westlichen Mittelmeers) <i>Delphinus delphis</i> (Populationen der Nord- und Ostsee, Population des westlichen Mittelmeers, Population des Schwarzen Meeres, Population des östlichen tropischen Pazifiks)

Convention on the Conservation of
Migratory Species of Wild Animals (CMS)Appendix II
effective 23 December 2002

Original text below separator line. Due to limited space this header appears in English only.

Page 6

	<i>Lagenodelphis hosei</i> (südostasiatische Populationen)
	<i>Orcaella brevirostris</i>
	<i>Cephalorhynchus commersonii</i> (südamerikanische Population)
	<i>Cephalorhynchus eutropia</i>
	<i>Cephalorhynchus heavisidii</i>
	<i>Orcinus orca</i>
	<i>Globicephala melas</i> (nur Populationen der Nord- und Ostsee)
Ziphiidae	<i>Berardius bairdii</i>
	<i>Hyperoodon ampullatus</i>
Balaenopteridae	<i>Balaenoptera bonaerensis</i>
	<i>Balaenoptera edeni</i>
	<i>Balaenoptera borealis</i> *
	<i>Balaenoptera physalus</i> *
Neobalaenidae	<i>Caperea marginata</i>
CARNIVORA	
Otariidae	<i>Arctocephalus australis</i>
	<i>Otaria flavescens</i>
Phocidae	<i>Phoca vitulina</i> (nur Populationen der Ostsee und des Wattenmeers)
	<i>Halichoerus grypus</i> (nur Populationen der Ostsee)
	<i>Monachus monachus</i> *
PROBOSCIDEA	
Elephantidae	<i>Loxodonta africana</i>
SIRENIA	
Dugongidae	<i>Dugong dugon</i>
Trichechidae	<i>Trichechus manatus</i> * (Populationen zwischen Honduras und Panama)
	<i>Trichechus senegalensis</i>
	<i>Trichechus inunguis</i>
PERISSODACTYLA	
Equidae	<i>Equus hemionus</i> (s.l.) ¹⁵
ARTIODACTYLA	
Camelidae	<i>Vicugna vicugna</i> *
Bovidae	<i>Oryx dammah</i> *
	<i>Gazella gazella</i> (nur asiatische Populationen)
	<i>Gazella subgutturosa</i>
	<i>Procapra gutturosa</i>
	<i>Saiga tatarica tatarica</i>
Aves	
SPHENISCIFORMES	
Spheniscidae	<i>Spheniscus demersus</i>
GAVIIFORMES	
Gavidae	<i>Gavia stellata</i> (westpaläarktische Populationen)
	<i>Gavia arctica arctica</i>
	<i>Gavia arctica suschkini</i>
	<i>Gavia immer immer</i> (nordwesteuropäische Population)
	<i>Gavia adamsii</i> (westpaläarktische Population)
PODICIPEDIFORMES	
Podicipedidae	<i>Podiceps grisegena grisegena</i>
	<i>Podiceps auritus</i> (westpaläarktische Populationen)

Convention on the Conservation of
Migratory Species of Wild Animals (CMS)Appendix II
effective 23 December 2002

Original text below separator line. Due to limited space this header appears in English only.

Page 7

PROCELLARIIFORMES		
Diomedidae		<i>Diomedea exulans</i> <i>Diomedea epomophora</i> <i>Diomedea irrorata</i> <i>Diomedea nigripes</i> <i>Diomedea immutabilis</i> <i>Diomedea melanophris</i> <i>Diomedea bulleri</i> <i>Diomedea cauta</i> <i>Diomedea chlororhynchus</i> <i>Diomedea chrysostoma</i> <i>Phoebastria fusca</i> <i>Phoebastria palpebrata</i>
Procellariidae		<i>Macronectes giganteus</i> <i>Macronectes halli</i> <i>Procellaria cinerea</i> <i>Procellaria aequinoctialis</i> ¹⁶ <i>Procellaria parkinsoni</i> <i>Procellaria westlandica</i>
PELECANIFORMES		
Phalacrocoracidae		<i>Phalacrocorax nigrogularis</i> <i>Phalacrocorax pygmeus</i> ¹⁷
Pelecanidae		<i>Pelecanus onocrotalus</i> * (westpaläarktische Populationen) <i>Pelecanus crispus</i> *
CICONIIFORMES		
Ardeidae		<i>Botaurus stellaris stellaris</i> (westpaläarktische Populationen) <i>Ixobrychus minutus minutus</i> (westpaläarktische Populationen) <i>Ixobrychus sturmii</i> <i>Ardeola rufiventris</i> <i>Ardeola idae</i> <i>Egretta vinaceigula</i> <i>Casmerodius albus albus</i> (westpaläarktische Populationen) <i>Ardea purpurea purpurea</i> (westpaläarktische Brutpopulationen)
Ciconiidae		<i>Mycteria ibis</i> <i>Ciconia nigra</i> <i>Ciconia episcopus microscelis</i> <i>Ciconia ciconia</i>
Threskiornithidae		<i>Plegadis falcinellus</i> <i>Geronticus eremita</i> * <i>Threskiornis aethiopicus aethiopicus</i> <i>Platalea alba</i> (außer Madagaskar-Population) <i>Platalea leucorodia</i>
PHOENICOPTERIFORMES		
Phoenicopteridae		Ph. spp. *
ANSERIFORMES		
Anatidae		A. spp. *
FALCONIFORMES		
Cathartidae		C. spp.
Pandionidae		<i>Pandion haliaetus</i>
Accipitridae		A. spp. *
Falconidae		F. spp. *
GALLIFORMES		
Phasianidae		<i>Coturnix coturnix coturnix</i>

Convention on the Conservation of
Migratory Species of Wild Animals (CMS)Appendix II
effective 23 December 2002

Original text below separator line. Due to limited space this header appears in English only.

Page 8

GRUIFORMES

Rallidae

Porzana porzana (westpaläarktische Brutpopulationen)
Porzana parva parva
Porzana pusilla intermedia
Fulica atra atra (Populationen des Mittelmeer- und Schwarzmeerraums)
Aenigmatolimnas marginalis
Crex crex
Sarothrura boehmi
Sarothrura ayresi *
Grus spp.¹⁸ *
Chlamydotis undulata * (nur asiatische Populationen)
Otis tarda *

Gruidae

Otididae

CHARADRIIFORMES

Recurvirostridae

R. spp.

Dromadidae

Dromas ardeola

Burhinidae

Burhinus oediconemus

Glareolidae

*Glareola pratincola**Glareola nordmanni*

Charadriidae

C. spp. *

Scolopacidae¹⁹

S. spp. *

Laridae²⁰*Larus hemprichii**Larus leucophthalmus* **Larus ichthyaetus* (westeurasische und afrikanische Population)*Larus melanocephalus**Larus genei**Larus audouinii* **Larus armenicus**Sterna nilotica nilotica* (westeurasische und afrikanische Populationen)*Sterna caspia* (westeurasische und afrikanische Populationen)*Sterna maxima albidorsalis**Sterna bergii* (afrikanische und südwestasiatische Populationen)*Sterna bengalensis* (afrikanische und südwestasiatische Populationen)*Sterna sandvicensis sandvicensis**Sterna dougallii* (atlantische Population)*Sterna hirundo hirundo* (westpaläarktische Brutpopulationen)*Sterna paradisaea* (atlantische Populationen)*Sterna albifrons**Sterna saundersi**Sterna balaenarum**Sterna repressa**Chlidonias niger niger**Chlidonias leucopterus* (westeurasische und afrikanische Population)

COLUMBIFORMES

Columbidae

Streptopelia turtur turtur

PSITTACIFORMES

Psittacidae

Amazona tucumana

CORACIIFORMES

Meropidae

Merops apiaster

Coraciidae

Coracias garrulus

PASSERIFORMES

Muscicapidae

M. (s.l.) spp.²¹ *

Hirundinidae

Hirundo atrocaerulea *

Tyrannidae

*Pseudocolopteryx dinellianus**Polystictus pectoralis pectoralis*

Emberizidae

Sporophila ruficollis

Convention on the Conservation of
Migratory Species of Wild Animals (CMS)

Appendix II
effective 23 December 2002

Original text below separator line. Due to limited space this header appears in English only.

Page 9

Reptilia

TESTUDINATA

Cheloniidae	C. spp. *
Dermochelyidae	D. spp. *
Pelomedusidae	<i>Podocnemis expansa</i> *

CROCODYLIA

Crocodylidae	<i>Crocodylus porosus</i>
--------------	---------------------------

Pisces

Elasmobranchii

ORECTOLOBIFORMES

Rhincodontidae	<i>Rhincodon typus</i>
----------------	------------------------

LAMNIFORMES

Lamnidae	<i>Carcharodon carcharias</i> *
----------	---------------------------------

Actinopterygii

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae	<i>Huso huso</i>
	<i>Huso dauricus</i>
	<i>Acipenser baerii baicalensis</i>
	<i>Acipenser fulvescens</i>
	<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>
	<i>Acipenser medirostris</i>
	<i>Acipenser mikadoi</i>
	<i>Acipenser naccarii</i>
	<i>Acipenser nudiventris</i>
	<i>Acipenser persicus</i>
	<i>Acipenser ruthenus</i> (Donaupopulation)
	<i>Acipenser schrenckii</i>
	<i>Acipenser sinensis</i>
	<i>Acipenser stellatus</i>
	<i>Acipenser sturio</i>
	<i>Pseudoscaphirhynchus kaufmanni</i>
	<i>Pseudoscaphirhynchus hermanni</i>
	<i>Pseudoscaphirhynchus fedtschenkoi</i>
	<i>Psephurus gladius</i>

Insecta

LEPIDOPTERA

Danaidae	<i>Danaus plexippus</i>
----------	-------------------------

-
- 1 Bisher aufgeführt als Pongidae
 - 2 Bisher eingeschlossen in *Balaena glacialis glacialis*
 - 3 Bisher eingeschlossen in *Balaena glacialis glacialis*
 - 4 Bisher aufgeführt als *Balaena glacialis australis*
 - 5 Bisher aufgeführt als *Lutra felina*
 - 6 Bisher aufgeführt als *Lutra provocax*
 - 7 Bisher aufgeführt als *Panthera uncia*
 - 8 Die Ordnung PINNIPEDIA ist jetzt eingeschlossen in die Ordnung CARNIVORA
 - 9 Bisher eingeschlossen in *Pterodroma phaeopygia* (s.l.)
 - 10 Bisher aufgeführt als *Phoenicoparrus andinus*
 - 11 Bisher aufgeführt als *Phoenicoparrus jamesi*
 - 12 Bisher eingeschlossen in *Aquila heliaca* (s.l.)
 - 13 Bisher aufgeführt als *Chettusia gregaria*

Convention on the Conservation of
Migratory Species of Wild Animals (CMS)

Appendix II
effective 23 December 2002

Original text below separator line. Due to limited space this header appears in English only.

Page 10

- ¹⁴ Bisher aufgeführt als *Platanista gangetica*
¹⁵ Das aufgeführte Taxon bezieht sich auf den Gesamtkomplex "Equus hemionus", der drei Arten einschließt:
Equus hemionus, *Equus onager* und *Equus kiang*
¹⁶ Hierin ist eingeschlossen *Procellaria aequinoctialis conspicillata*, bisher aufgeführt als *Procellaria conspicillata*
¹⁷ Bisher aufgeführt als *Phalacrocorax pygmaeus*
¹⁸ Hierin ist eingeschlossen *Grus virgo*, bisher aufgeführt als *Anthropoides virgo*
¹⁹ Hierin ist eingeschlossen die Unterfamilie Phalaropodinae, bisher aufgeführt als die Familie Phalaropodidae
²⁰ Die Familie Sternidae ist jetzt eingeschlossen in die Familie Laridae
²¹ Hierin ist eingeschlossen die Unterfamilie Sylviinae, bisher aufgeführt als die Familie Sylviidae